

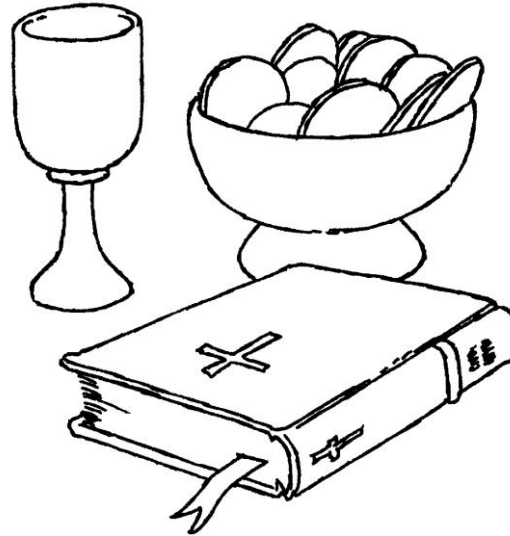


Ensemble

Le lien entre les paroissiens d'Ermont



Dimanche 2 juillet 2023
13^{ème} dimanche ordinaire (Année A)
Messe d'action de grâce avec le Père Martin.



ACCUEIL: LELO ESENGO A E.

Lelo esengo a e (bis) Nzambe to koyembela a yo Nzambe biso toyei lelo na esengo e.

1. Ba tata esengo a e esengo (bis)
2. Ba mama esengo a e (bis)
3. Bilenge esengo a e (bis)

*(Ce jour est un jour de joie, Seigneur c'est toi que nous chantons
et c'est avec joie que nous venons à toi).*

ENTRÉE : O ALTARE YA NZAMBE.

**Yaka tokende o altare ya Nzambe, kokumisa mokonzi Nzambe,
koyemba a ba nzeembo yankembo (bis)**

1. Toyemba ba nzembo toyemba na nsai o mitema.
2. Tokumisa a mokonzi Nzambe tolakisa e bolingo mpe bondeko.

(Venez et allons à l'autel, louons notre Roi et chantons les chants de gloire)

ACTE PÉNITENTIEL : Bwana utuhurumiye (Même texte du kyrie en français)

1. Bwana utuhurumiye; utuhurumiye (bis) bwaana utuhurumiye (bis)
2. Kristu utuhurumiye, utuhurumiye (bis) Kriistu utuhurumiye (bis)
3. Bwana utuhurumiye, utuhurumiye (bis) bwaana utuhurumiye (bis)

GLORIA: O NKEMBO O NKEMBO O LIKOLO (Même texte qu'en français)

***O nkembo o nkembo o likolo (bis) ! O nse boboto n'a bato balamu,
o nse boboto n'a bato ba motema bolamu, nkembo nkembo nkembo eh !***

- 1. Tokokumisa yo, tokoyembela yo e, tokokumbamela yo, tokotondo yo e Nzambe.*
- 2. Mokonzi Nzambe, Nkumu wa likolo e, Tata e wa bokasi bonso zwa nkembo.*
- 3. Mokonzi Yezu-Kristu mwana se moko wa Nzambe yo nde mwana wa Tata aaaa nkembo*
- 4. Yo Moko Mokonzi, yo Mokonzi, yo moko oleki banso o*
- 5. Yo moto okolongola masumu ma bato 2x mwa mpata yokela biso mawa, mwa mpata ondima losambo la biso.*
- 6. Elongo Amen, n'Elimo Santu ! Amen O nkembo ! Amen na Nzambe Tata ! Amen, o nkembo !amen Nkembo na mwana, o nkembo !amen Nkembo n'Elimo.*

LECTURE DU DEUXIÈME LIVRE DES ROIS (4, 8-11.14-16a) :

Un jour, le prophète Élisée passait à Sunam ; une femme riche de ce pays insista pour qu'il vienne manger chez elle. Depuis, chaque fois qu'il passait par là, il allait manger chez elle. Elle dit à son mari : « Écoute, je sais que celui qui s'arrête toujours chez nous est un saint homme de Dieu. Faisons-lui une petite chambre sur la terrasse ; nous y mettrons un lit, une table, un siège et une lampe, et quand il viendra chez nous, il pourra s'y retirer. » Le jour où il revint, il se retira dans cette chambre pour y coucher. Puis il dit à son serviteur : « Que peut-on faire pour cette femme ? » Le serviteur répondit : « Hélas, elle n'a pas de fils, et son mari est âgé. » Élisée lui dit : « Appelle-la. » Le serviteur l'appela et elle se présenta à la porte. Élisée lui dit : « À cette même époque, au temps fixé pour la naissance, tu tiendras un fils dans tes bras. »

PSAUME 88 : Ton amour, Seigneur, sans fin je le chante !

*L'amour du Seigneur, sans fin je le chante ;
ta fidélité, je l'annonce d'âge en âge.
Je le dis : C'est un amour bâti pour toujours ;
ta fidélité est plus stable que les cieux.*

*Heureux le peuple qui connaît l'ovation !
Seigneur, il marche à la lumière de ta face ;
tout le jour, à ton nom il danse de joie,
fier de ton juste pouvoir.*

*Tu es sa force éclatante ;
ta grâce accroît notre vigueur.
Oui, notre roi est au Seigneur ;
notre bouclier, au Dieu saint d'Israël.*

LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL, APÔTRE, AUX ROMAINS (6, 3-4.8-11) :

Frères, ne le savez-vous pas ? Nous tous qui par le baptême avons été unis au Christ Jésus, c'est à sa mort que nous avons été unis par le baptême. Si donc, par le baptême qui nous unit à sa mort, nous avons été mis au tombeau avec lui, c'est pour que nous menions une vie nouvelle, nous aussi, comme le Christ qui, par la toute-puissance du Père, est ressuscité d'entre les morts. Et si nous sommes passés par la mort avec le Christ, nous croyons que nous vivrons aussi avec lui. Nous le savons en effet : ressuscité d'entre les morts, le Christ ne meurt plus ; la mort n'a plus de pouvoir sur lui. Car lui qui est mort, c'est au péché qu'il est mort une fois pour toutes ; lui qui est vivant, c'est pour Dieu qu'il est vivant. De même, vous aussi, pensez que vous êtes morts au péché, mais vivants pour Dieu en Jésus Christ.

ACCLAMATION : *Alléluia, Alléluia e Alléluia, Alléluia e Alléluia ! (bis).*

Descendance choisie, sacerdoce royal, nation sainte, annoncez les merveilles de Celui qui vous a appelés des ténèbres à son admirable lumière.

ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT MATTHIEU (10, 37-42) :

En ce temps-là, Jésus disait à ses Apôtres : « Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi ; celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi ; celui qui ne prend pas sa croix et ne me suit pas n'est pas digne de moi. Qui a trouvé sa vie la perdra ; qui a perdu sa vie à cause de moi la gardera. Qui vous accueille m'accueille ; et qui m'accueille accueille Celui qui m'a envoyé. Qui accueille un prophète en sa qualité de prophète recevra une récompense de prophète ; qui accueille un homme juste en sa qualité de juste recevra une récompense de juste. Et celui qui donnera à boire, même un simple verre d'eau fraîche à l'un de ces petits en sa qualité de disciple, amen, je vous le dis : non, il ne perdra pas sa récompense. »

PRIÈRE UNIVERSELLE : *Entends nos prières, entends nos voix,
entends nos prières monter vers toi !*

PRÉPARATION DES DONNS : *Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre,
soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.*

*Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son Nom,
pour notre bien et celui de toute l'Église.*

OFFERTOIRE : *EEE MFUMU E YAMBA MAKABO.*

- 1. Eee mfumu e yamba makabo (bis) yamba makabo ya kimenga na beto (bis)
talamaboko na mono yo kele pamba (bis) tala mono kibeni sukami ya nene (bis)
kiki ma mono talenda pesa na nge y (bis) mfumu e mfumu e (4x).*
- 2. Eeee mfumu e yamba mampa (bis).*
- 3. Eee mfumu e yamba vino (bis).*

*(Seigneur reçois ces offrandes, fruit de notre labeur. Regarde mes mains sont vides,
regarde moi pauvre pécheur que puis-je t'offrir Seigneur ? Seigneur ? Seigneur ?)*

SANCTUS : *NZAMBE YO MOSANTU EE (Même texte qu'en français)*

Nzambe yo Mosantu eeeee Nzambe yo Mosantu eeeee Mosantu e (bis).

- 1. Likolo na nse bitondi na nkembo, nkembo na yo Nzambe yo Mosantu uuuuu, Nzambe
Mosantu eeeeeeee, Nzambe Mosantu e.*
- 2. Banzelu o likolo bakoyembela yo, biso awa o nse tokokumisa yo ooooo Nzambe
Mosantu eeeee, Nzambe Mosantu e.*
- 3. Nkembo na yo Mwana wa Davidi 2x Okoya o nkombo, o nkombo ya Mokonzi (bis).
Ooozana ooozana ooozana, ozana ozana ooozana ooozana ooozana ozana ozana (bis).*

ANAMNÈSE : *Gloire à toi qui étais mort, Gloire à toi, Jésus !
Gloire à toi qui es vivant, Gloire à toi !
Gloire à toi ressuscité, viens revivre en nous
aujourd'hui et jusqu'au jour dernier.*

COMMUNION :

**Refr. Recevez le Christ doux et humble, Dieu caché en cette hostie.
Bienheureux disciples du Seigneur,
reposez sur son cœur, apprenez tout de lui.**

*Voici le Fils aimé du Père, don de Dieu pour sauver le monde.
Devant nous il est là, il se fait proche, Jésus, l'Agneau de Dieu !*

*Jésus, jusqu'au bout tu nous aimes, tu prends la condition d'esclave.
Roi des rois, tu t'abaisses jusqu'à terre pour nous laver les pieds.*

*Seigneur, comme est grand ce mystère, Maître comment te laisser faire ?
En mon corps, en mon âme pécheresse, tu viens pour demeurer.*

*Je crois, mon Dieu, en toi j'espère. Lave mes pieds et tout mon être :
De ton cœur, fais jaillir en moi la source, l'eau vive de l'Esprit.*

*Seigneur, tu m'appelles à te suivre. Viens au secours de ma faiblesse.
En mon cœur, viens, établis ta demeure, que brûle ton Amour.*

ACTION DE GRÂCE : LOSAKO MAMAN MBOTE MAMAN E NZAMBE AZALI NA YO.

(Je vous salue Marie pleine de grâce le Seigneur est avec vous)

1. Na Cana e bazangi vino okeyi na Yezu osengeli bango e.
(À Cana il manque du vin et tu t'adresses à ton fils)

- Otosi e otosi Tata e, Tata e Tata Nzambe.
- Mersi e mersi Maman e mpo ya sanza libwa okumbi Yezu.
- Eyano yo ozwaki motema mwa yo mozokaki e.

Refr. Tokobondela Yo e mama Maria (bis)

ENVOI : MOT'ALANDI MOKONZI AZALI NA MWINDA MWA BOMOYI. *(Celui qui suit le Seigneur aura la lumière de la vie)*

Mot'alandi Mokonzi azali na mwinda mwa bomoyi (bis) eee esengo mpenza (bis)

1. Esengo na ye Moto oyo akolanda malako ma basumuki te, aa kima esika bakotongo
iyee aa kima a esika songi songi e (ter)

*(Heureux l'homme qui ne marche pas selon le conseil des méchants, qui ne s'arrête
pas sur la voie des pécheurs, Et qui ne s'assied pas en compagnie des moqueurs).*

2. Azali lokola nzete e nzete elonami pembeni ya mayi ekobota mbuma na eleko elamunkasa
na yango eko kawuka te e.

*(Il est comme un arbre planté près d'un courant d'eau, qui donne son fruit en sa saison
et dont le feuillage ne se flétrit point.)*

